

# NÁVOD NA OBSLUHU A INŠTALÁCIA

## Akumulačná nádrž

NAD 200 v15



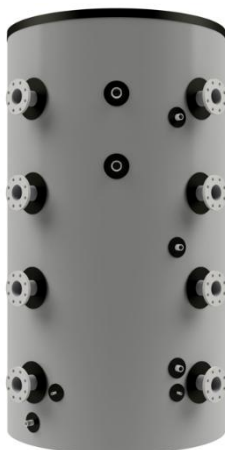
NAD 300 v15



NAD 500 - 750 - 1000 v15



NAD 1500 v15



NAD 2000 v15



Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o.  
Dražice 69, 294 71 Benátky nad Jizerou  
tel.: +420 / 326 370 911  
E-mail: [info@dzd.cz](mailto:info@dzd.cz)

 **DRAŽICE**  
ČLEN SKUPINY **NIBE**

[www.dzd.cz](http://www.dzd.cz)

Tradice od roku 1956

# OBSAH

|   |                                                                              |    |
|---|------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1 | POPIS .....                                                                  | 4  |
| 2 | NÁVRH VEĽKOSTI A PRIPOJENIA AKUMULAČNEJ NÁDRŽE K VYKUROVACIEMU SYSTÉMU ..... | 4  |
| 3 | ZÁKLADNÉ ROZMERY .....                                                       | 5  |
| 4 | ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ PARAMETRE.....                                            | 11 |
| 5 | LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU A NEFUNKČNÉHO VÝROBKU.....                    | 11 |

## PRED INŠTALÁCIOU NÁDRŽE SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD!

Vážený zákazník,

Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o. Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie používať náš výrobok.



Výrobok nie je určený na ovládanie

- a) osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo
- b) s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby alebo neboli touto osobou riadne vyškolené.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické zmeny výrobku.

Výrobok odporúčame používať vo vnútornom prostredí s teplotou vzduchu od +2 °C do +45 °C a relatívnou vlhkosťou max. 80 %.

Spôľahlivosť a bezpečnosť výrobku bola overená Strojárskym skúšobným ústavom v Brne.

Vydavateľ, Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o., Dražice 69, Benátky nad Jizerou, 294 71, Česká republika, ubezpečuje, že obal spĺňa požiadavky § 3 a 4 zákona č. 477/2001 Z. z. o obaloch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Vyrobené v Českej republike.

### Význam piktogramov použitých v návode



**Dôležité informácie pre používateľov obalu.**



**Odporúčanie výrobcu, ktoré môžete dodržiavať, zaručí bezproblémovú prevádzku a dlhú životnosť výrobku.**



**POZOR!**  
**Dôležité upozornenie, ktoré je potrebné dodržiavať.**

# 1 POPIS

Akumulačné nádoby sú určené na zhromažďovanie a vyrovnávanie tepelnej energie v systémoch vykurovania a chladenia.

Zariadenia umožňujú akumuláciu teplej vody na vykurovanie a môžu slúžiť aj ako zásobník studenej vody pre chladiace systémy.

Nádoby fungujú ako nárazník medzi zdrojom tepla/chladu a odberným systémom.

Umožňujú stabilizáciu prevádzky, optimalizáciu výkonu zdroja a zabezpečenie dostatočnej dodávky energie v čase špičkového odberu.

Pri použití na skladovanie teplej vody sú nádoby pripojené k vykurovaciemu okruhu a slúžia na uskladnenie prebytočného tepla zo zdroja (napr. kotla, tepelného čerpadla). Ak sa používajú na skladovanie studenej vody, sú pripojené k chladiacemu okruhu a slúžia ako zásobník chladu, ktorý pomáha vyrovnávať teplotné výkyvy a zvyšuje účinnosť chladiaceho zariadenia.

Zariadenie sa musí prevádzkovať v súlade s určenými technickými parametrami, najmä pokiaľ ide o maximálny prevádzkový tlak, rozsah teplôt a vhodné pracovné médium.

## 2 NÁVRH VEĽKOSTI A PRIPOJENIA AKUMULAČNEJ NÁDRŽE K VYKUROVACIEMU SYSTÉMU

Návrh optimálnej veľkosti akumulácie nádrže musí vykonať projektant alebo osoba s dostatočnými znalosťami v oblasti projektovania vykurovacích systémov.

Inštaláciu musí vykonať odborná spoločnosť alebo osoba, ktorá inštaláciu potvrdí v záručnom liste.



**Pred inštaláciou odporúčame zásobník a vykurovací okruh prepláchnuť čistou vodou!**

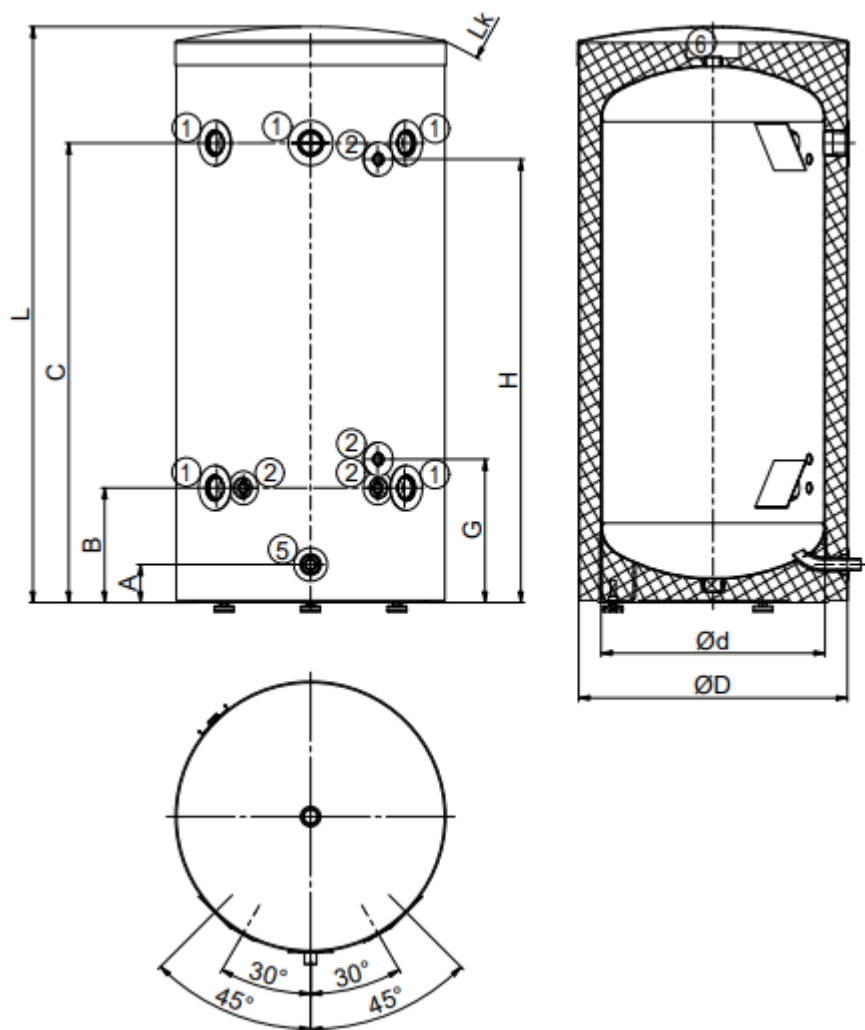
Pred uvedením do prevádzky odporúčame spustiť vykurovací okruh a vyčistiť prípadné nečistoty zachytené vo filtri, potom je systém plne funkčný.



**Inštalácia zásobníka sa musí vykonať na mieste, s ktorým sa dá počítať ako s vhodným, t. j. zariadenie musí byť ľahko prístupné pre prípadnú údržbu, opravu alebo prípadnú výmenu.**

# 3 ZÁKLADNÉ ROZMERY

NAD 200v15



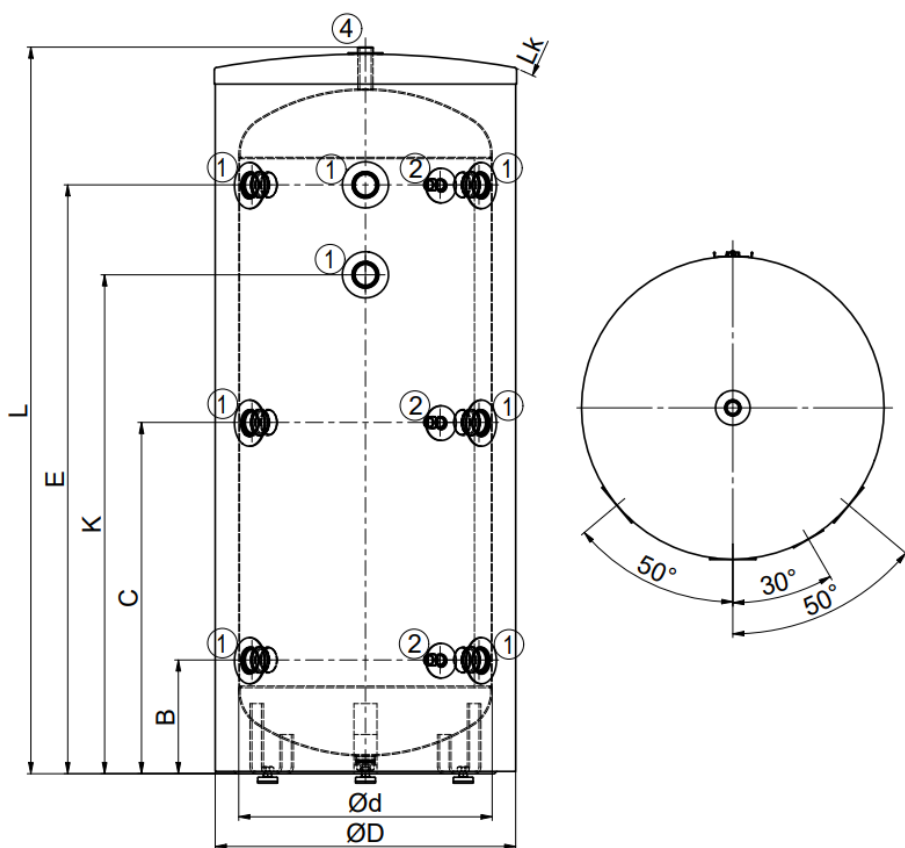
| NAD 200v15 |      |
|------------|------|
| A          | 85   |
| B          | 225  |
| C          | 1025 |
| d          | 500  |
| D          | 600  |
| G          | 320  |
| H          | 990  |
| L          | 1285 |
| Lk         | 1385 |

Tabuľka 1

|   |                   |
|---|-------------------|
| ① | G 1 1/2" vnútorný |
| ② | G 1/2" vnútorný   |
| ⑤ | G 3/4" vonkajší   |
| ⑥ | G 1" vnútorný     |

- 1/ Prívod/výstup vykurovacej vody
- 2/ Puzdrá pre senzorové zberače
- 5/ Prívod vykurovacej vody
- 6/ Výstup vykurovacej vody (odvzdušnenie)

Obrázok 1



Obrázok 2

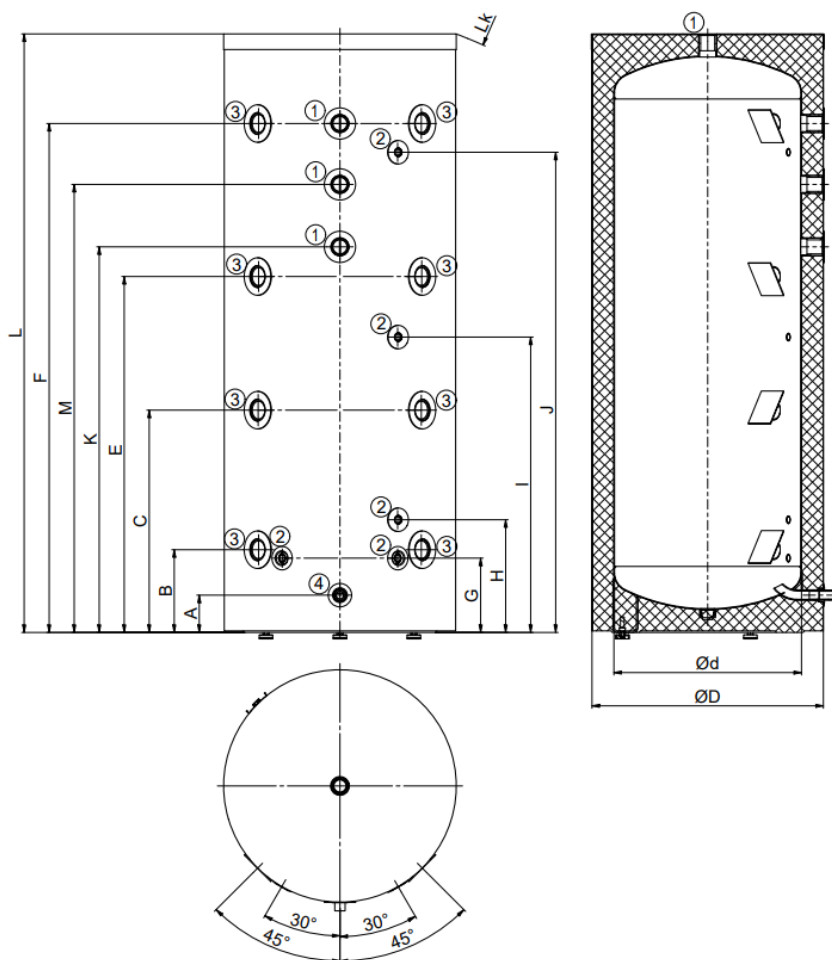
| NAD 300v15 |      |
|------------|------|
| B          | 247  |
| C          | 762  |
| d          | 550  |
| D          | 650  |
| E          | 1277 |
| K          | 1082 |
| L          | 1575 |
| Lk         | 1660 |

Tabuľka 2

|   |                   |
|---|-------------------|
| ① | G 1 1/2" vnútorný |
| ② | G 1/2" vnútorný   |
| ④ | G 1" vonkajšia    |

- 1/ Prívod/výstup vykurovacej vody  
 2/ Objímky pre senzorové zberače  
 4/ Odvzdušňovanie/horúca voda

## NAD 500v15



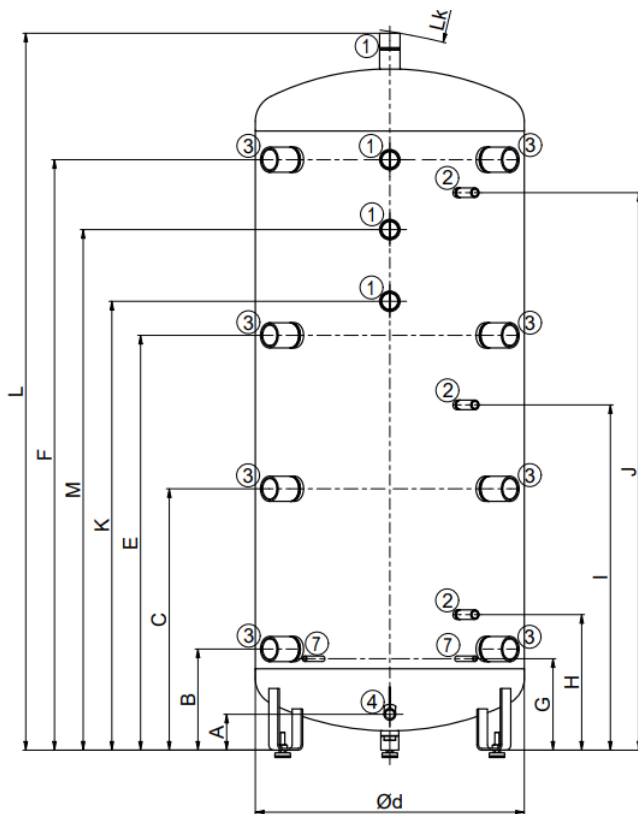
Obrázok 3

| NAD 500v15 |      |
|------------|------|
| A          | 120  |
| B          | 265  |
| C          | 712  |
| d          | 600  |
| D          | 740  |
| E          | 1140 |
| F          | 1630 |
| G          | 238  |
| H          | 361  |
| I          | 946  |
| J          | 1538 |
| K          | 1235 |
| L          | 2050 |
| Lk         | 1538 |
| M          | 1435 |

Tabuľka 3

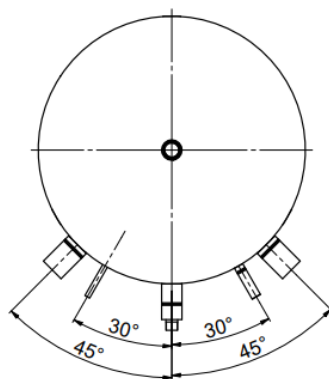
|   |                   |
|---|-------------------|
| ① | G 1 1/2" vnútorný |
| ② | G 1/2" vnútorný   |
| ③ | G 2" vnútorná     |
| ④ | G 1" vonkajší     |

- 1/ Prívod/výstup vykurovacej vody
- 2/ Puzdrá pre senzorové zberače
- 3/ Prívod/výstup vykurovacej vody
- 4/ Prívod vykurovacej vody (výtok)



|           | NAD 750v15 | NAD 1000v15 |
|-----------|------------|-------------|
| <b>A</b>  | 100        | 100         |
| <b>B</b>  | 282        | 287         |
| <b>C</b>  | 729        | 745         |
| <b>d</b>  | 750        | 850         |
| <b>E</b>  | 1157       | 1203        |
| <b>F</b>  | 1647       | 1661        |
| <b>G</b>  | 255        | 257         |
| <b>H</b>  | 378        | 387         |
| <b>I</b>  | 963        | 970         |
| <b>J</b>  | 1555       | 1569        |
| <b>K</b>  | 1252       | 1245        |
| <b>L</b>  | 2000       | 2013        |
| <b>Lk</b> | 2030       | 2050        |
| <b>M</b>  | 1452       | 1450        |

Tabuľka 4



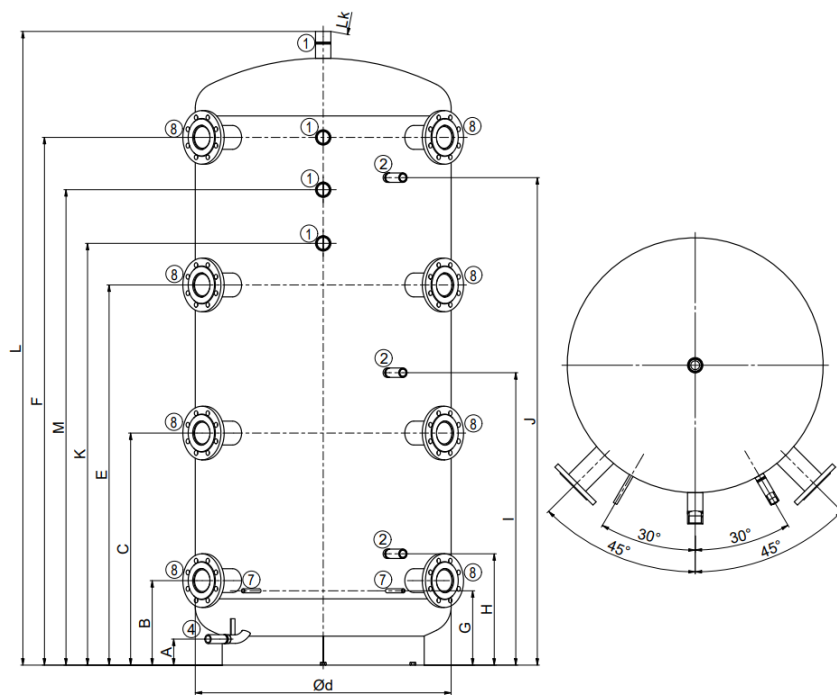
Obrázok 4

|   |                   |
|---|-------------------|
| ① | G 1 1/2" vnútorný |
| ② | G 1/2" vnútorný   |
| ③ | G 2" vnútorný     |
| ④ | G 1" vonkajší     |
| ⑦ | Jímka 15x2        |

- 1/ Výstup vykurovacej vody (odvzdušnenie)
- 2/ Objímky pre senzorové jímky
- 3/ Prívod/výstup vykurovacej vody
- 4/ Prívod vykurovacej vody (vypúšťanie)
- 7/ Sensorové jímky



## NAD 1500v15



Obrázok5

| NAD 1500v15 |      |
|-------------|------|
| A           | 97   |
| B           | 315  |
| C           | 865  |
| d           | 950  |
| E           | 1417 |
| F           | 1967 |
| G           | 277  |
| H           | 415  |
| I           | 1090 |
| J           | 1817 |
| K           | 1572 |
| L           | 2362 |
| Lk          | 2388 |
| M           | 1772 |

Tabuľka 5

|   |                   |
|---|-------------------|
| ① | G 1 1/2" vnútorný |
| ② | G 1/2" vnútorný   |
| ④ | G 1" vonkajšia    |
| ⑦ | Jímka 15x2        |
| ⑧ | PN16, DN80/88,9   |

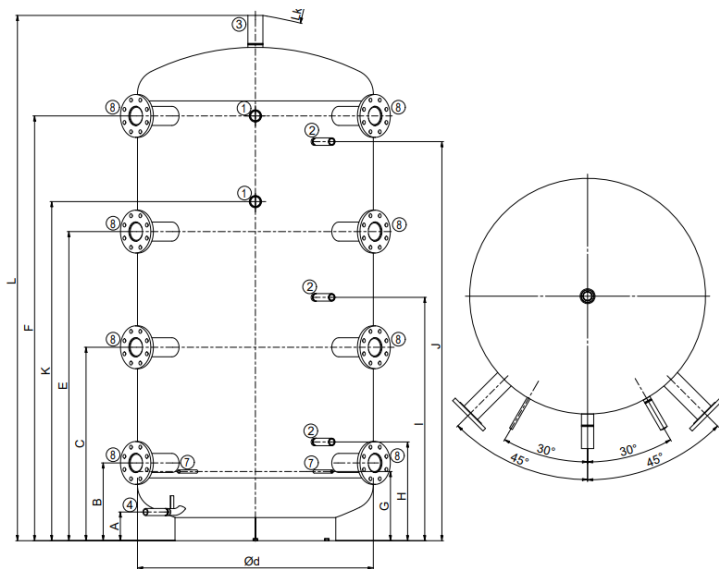
1/ Výstup vykurovacej vody (odvzdušnenie)

2/ Puzdrá pre senzorové zberné šachty

4/ Prívod vykurovacej vody

7/ Zásobník pre snímače

8/ Prívod/výstup vykurovacej vody



Obrázok 6

| NAD 2000v15 |      |
|-------------|------|
| A           | 134  |
| B           | 363  |
| C           | 903  |
| d           | 1100 |
| E           | 1443 |
| F           | 1983 |
| G           | 323  |
| H           | 461  |
| I           | 1136 |
| J           | 1863 |
| K           | 1583 |
| L           | 2452 |
| Lk          | 2486 |

Tabuľka 6

|   |                   |
|---|-------------------|
| ① | G 1 1/2" vnútorný |
| ② | G 1/2" vnútorný   |
| ③ | G 2" vnútorný     |
| ④ | G 1" vonkajší     |
| ⑦ | Zásobník 15x2     |
| ⑧ | PN16, DN80/88,9   |

- 1/ Výstup vykurovacej vody
- 2/ Rukávy pre senzorové jímky
- 3/ Výstup vykurovacej vody (odvzdušnenie)
- 4/ Prívod vykurovacej vody (vypúšťanie)
- 7/ Senzorové jímky
- 8/ Vstup/výstup vykurovacej vody

## 4 ZÁKLADNÉ TECHNICKÉ PARAMETR. A IZOLÁCIA

| Typ                                                                   | Jednotky  | NAD 200 v15 | NAD 300 v15 | NAD 500 v15  | NAD 750 v15  | NAD 1000 v15  | NAD 1500 v15  | NAD 2000 v15  |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-------------|-------------|--------------|--------------|---------------|---------------|---------------|
| Objednávacie číslo                                                    | -         | 1107803204  | 1210803204  | 1213803204   | 1216803204   | 1215803204    | 1221803204    | 1222803204    |
| Celkový objem nádrže                                                  | l         | 200         | 320         | 475          | 772          | 999           | 1490          | 2007          |
| Rozmery vrátane izolácie (priemer x výška)                            | mm        | ø600 x 1285 | ø650 x 1575 | ø 740 x 1920 | ø 910 x 2030 | ø 1010 x 2040 | ø 1160 x 2360 | ø 1400 x 2460 |
| Hmotnosť vrátane izolácie (bez vody)                                  | kg        | 45          | 70          | 98           | 123          | 141           | 245           | 290           |
| Výška klapky                                                          | mm        | 1385        | 1660        | 2050         | 2050         | 2060          | 2390          | 2470          |
| Maximálna prevádzková teplota / pretlak v nádobe                      | °C / bar  | 90 / 3      | 90 / 3      | 90 / 3       | 90 / 3       | 90 / 3        | 90 / 3        | 90 / 3        |
| Minimálna pracovná teplota pre chladenie                              | °C        | 5           | 5           | 5            | 5            | 5             | 5             | 5             |
| Hrúbka izolácie (Neodul LB PP)                                        | mm        | PUR 50      | PUR 50      | PUR 70       | 80           | 80            | 100           | 100           |
| Tepelná vodivosť izolácie $\lambda$                                   | W.m-1.K-1 | 0,021       | 0,021       | 0,021        | 0,032        | 0,032         | 0,032         | 0,032         |
| Objednávacie číslo izolácie Neodul LB PP                              | -         | -           | -           | -            | 6232166      | 6232167       | 6232168       | 6232165       |
| Objednávacie číslo izolácie pre chladenie CELLA COOL                  | -         | -           | -           | -            | 6231834      | 6231836       | 6231837       | 6231835       |
| Objednávacie číslo izolácie Neodul LB PP (prostredníctvom CELLA COOL) | -         | -           | -           | -            | 6231736      | 6231737       | 6231738       | 6231739       |
| Maximálny počet x výkon TPK 210-12                                    | ks x kW   | -           | -           | -            | -            | -             | -             | -             |
| Maximálny počet x mocnina telies TJ 6/4"                              | ks x kW   | 1 x 6       | 2 x 6       | 3 x 9        | 3 x 9        | 3 x 9         | 3 x 9         | 2 x 9         |
| Maximálny počet x mocnina telies TPJ 150-8                            | ks x kW   | -           | -           | -            | -            | -             | -             | -             |
| Trieda energetickej účinnosti                                         | -         | B           | C           | B            | -            | -             | -             | -             |
| Statické straty                                                       | W         | 53          | 80          | 68           | -            | -             | -             | -             |

Tabuľka 7

**NAD 200 v15, NAD 300 v15 a NAD 500 v15** sa dodávajú z výroby izolované PUR penou s hrúbkou 50 mm alebo 70 mm.

**NAD 750 v15, NAD 1000 v15, NAD 1500 v15 a NAD 2000 v15** sa štandardne dodávajú bez izolácie, ale je možné ich doplniť o ďalšiu izoláciu. K dispozícii sú nasledujúce typy izolácie:

- **Neodul LB PP**
- **CELLA COOL na chladenie**
- **Neodul LB PP (prostredníctvom CELLA COOL)**

Objednávacie čísla OR jednotlivých izolácií nájdete v tabuľke (Tabuľka 7)

## 5 LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU A NEFUNKČNÉHO VÝROBKU

Za obal, v ktorom bol výrobok dodaný, bol zaplatený servisný poplatok, aby sa zabezpečilo vrátenie a zhodnotenie obalového materiálu. Servisný poplatok bol zaplatený podľa zákona č. 477/2001 Sb. v znení neskorších predpisov spoločnosťou EKO-KOM a.s. Klientske číslo spoločnosti je F06020274. Obal z vodojemu zlikvidujte na mieste určenom obcou na likvidáciu odpadu. Vyradený a nepoužiteľný výrobok po skončení prevádzky rozoberte a odvezte do strediska na zhodnocovanie odpadov (zberný dvor). Alebo sa obráťte na výrobcu.



2-2-2026